Stage 2 - More Stories A
Kipper's Birthday

Storytelling by Extended Stories?

더 길고 자세한 스토리 버전으로, 좀더 높은 레벨의 수업이 가능합니다. 더 많은 언어 노출을 통해 학생들의 언어능력 향상뿐 만 아니라 이해력과 상상력을 증진 시켜 줍니다. 페이지 마다 읽은 내용에 관한 사실과 의견을 묻는 질문이 포함되어 있습니다.

Cover

What's the best thing about having a birthday? Is it having presents and cards or is it having a party? This story is about what happened when Kipper had a birthday party.

생일이면 무엇이 가장 좋은가요? 선물과 카드를 받는 것인가요, 아니면 파티를 하는 것인가요? 이 이야기는 Kipper의 생일파티에서 무슨 일이 일어났는지에 관한 것입니다.

Page 1

It was Kipper's birthday. Can you guess how old he was? He had lots of lovely presents and cards. There was even a present from Floppy (even though Floppy hadn't really given him one, and it was from Mum all the time). 'Thank you everyone,' said Kipper, after he had finished opening his presents. 'Now I can't wait for Saturday.'

Kipper의 생일이에요. 그가 몇 살인지 아나요? 많은 선물과 예쁜 카드를 받았네요. Floppy가 주는 선물도 있어요. (사실 Floppy가 직접 주는 것이 아니라 항상 엄마가 주는 것이지만요.) '고마워요, 모두들.' Kipper가 선물 풀기를 끝낸 다음 말했어요. '이제 토요일까지 기다릴 수 없겠는걸.'

<그림을 보며 물어보세요>

How old do you think Kipper is?
Kipper가 몇 살이 되었나요?

Why do you think he couldn't wait for Saturday? What was going to happen?
왜 그가 토요일까지 기다릴 수 없다고 말했나요? 무슨 일이 일어날까요?

Page 2/3

I expect you can guess why Kipper couldn't wait for Saturday. He wanted a party but Mum said because it was a weekday and Kipper had just started school, it would be better to have the party on Saturday. So when Kipper went to school, he took all his invitations with him and gave them to his friends. Everyone wanted to come. They wanted to come to his party all right. Some of children were so excited

왜 Kipper가 토요일까지 기다릴 수 없는지 예상할 수 있을 거예요. 그는 생일파티를 하길 원했지만 엄마는 주중이고 Kipper가 이제 막 학교를 다니기 시작했기 때문에 토요일에 생일파티를 하는 것이 좋겠다고 생각했어요. 그래서 Kipper는 학교에 초대장을 가져가서 친구들에게 나누어주었어요. 모두들 오고 싶어 했어요. 몇몇 아이들은 너무나 신나서 Green 선생님이 조용히, 얌전하게 있으라고 말해야 했어요.

<그림을 보며 물어보세요>

Have you ever had a party? Who did you invite?
파티를 연 적이 있나요? 누구를 초대했나요?

Whose party have you been invited to?
누구의 생일 파티에 초대받은 적이 있나요?

Do you think ALL the children in Miss Green's class were invited to Kipper's party?
Green 선생님 반의 모든 아이들이 생일에 초대받았다고 생각하나요?

Page 4/5

On Saturday, everyone got ready for the party. Kipper helped Biff to decorate the front room. Biff put up balloons and Kipper put a party hat on Floppy. Chip helped Mum in the kitchen because he was good at cooking. He put the filling in the sandwiches and Mum made a cake. Dad did all the odd jobs that needed to be done, such as tidying up and putting the washing machines on because there were no clean clothes for next week. 'I can't wait for my party to start,' said Kipper.

토요일 날, 모두는 파티 준비를 했어요. Kipper는 Biff를 도와 대문을 장식했어요. Biff는 풍선을 붙이고, Kipper는 Floppy에게 파티 고깔을 씌웠어요. Chip은 요리를 잘하기 때문에 부엌에서 엄마를 도왔어요. 그는 샌드위치 속을 만들어 넣고, 엄마는 케이크를 만들었어요. 아빠는 해야 할 나머지 일을 했어요. 청소나 빨래 같은 거요. 다음주에 입을 깨끗한 옷이 없으니까요. '내 파티가 시작될 때까지 못 기다리겠어.' Kipper가 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>

How can you tell how old Kipper is from the picture?
그림에서 Kipper가 몇 살인지 어떻게 알 수 있나요?
Everyone is helping. DO you help your Mum or Dad?
모두가 돕고 있어요. 스스로는 엄마, 아빠를 돕나요?

Page 6/7

'Well,' said Mum. 'I think we're almost ready.' 'It looks lovely,' said Dad who was putting some soap powder into the washing machine. 'These sandwiches look tempting.' He leaned across and took a sandwich. Mum was cross. She smacked Dad's wrist. 'Stop it,' she said, 'You mustn't eat the food before the party begin.' Dad looked at Floppy. 'You'd better tell him off, too,' he laughed. Floppy had found a cake that had fallen on the floor. Of course, he was eating it!

'자.' 엄마가 말했어요. '거의 준비가 다 된 것 같구나.' '멋진데.' 세탁기에 가루 비누를 넣으며 아빠가 말했어요. '샌드위치가 먹음직스럽구나.' 아빠는 뒤로 기대어 샌드위치를 집었어요. 엄마는 화가 났어요. 엄마는 아빠의 손목을 때렸어요. '손대지 말아요.' 엄마가 말했어요. '파티가 시작되기 전까지는 먹을 수 없어요.' 아빠는 Floppy를 바라봤어요. '그럼 Floppy도 꾸짖어.' 아빠가 웃었어요. Floppy는 바닥에 떨어진 케이크를 발견했어요. 당연히 그는 먹고 있었죠.

<그림을 보며 물어보세요>

What sort of food do you like at parties?
파티에서 어떤 음식을 좋아하나요?

What sort of food have Mum and Chip made for Kipper's party?
엄마와 Chip은 Kipper의 생일파티를 위해서 어떤 음식을 만들었나요?

How was Dad being naughty?
아빠는 어떤 장난을 쳤나요?

Page 8/9

At last it was four o'clock and everyone came to the party. All Kipper's friends brought him a present and Kipper got very excited having lots of parcels to open once more. 'Go on in everyone,' said Kipper. 'It's

going to be a great party.'

결국 4시가 되고 모두가 파티에 왔어요. Kipper의 모든 친구들은 선물을 가져왔고, Kipper는 또 한번 선물을 뜯을 생각에 신이 났어요. '어서 와, 모두들.' Kipper가 말했어요. '재미있는 파티가 될 거야.'

<그림을 보며 물어보세요>

What do you hope Kipper remembered to say when his friends all gave him a present?
Kipper가 선물을 받을 때 무슨 말을 하기를 바라나요?

Page 10/11

The trouble was, It wasn't as great a party as Kipper had hoped. You see, Dad wanted to play a game, but he had forgotten that there was a programme on the television that everyone loved watching. 'We don't want to watch television,' said Dad. 'We can all watch that any time. Let's all play 'Pin the tail on the donkey'.' Well, the children didn't' really want to play that game just then. It wasn't that they meant to be rude, but Kipper put the television on and the children watched the programme instead of playing any attention to Dad.

문제는 Kipper가 바라던 멋진 파티가 아니었다는 거예요. 보세요. 아빠는 게임을 하려고 했지만, 그 시간에 모두가 좋아하는 프로그램이 텔레비전에서 한다는 것을 까먹었네요. '텔레비전 보지 말자.' 아빠가 말했어요. '다른 시간에도 볼 수 있잖니. 다같이 'Pin the tail on the Donkey'라는 게임을 하자.' 그렇지만 아이들은 그 게임을 그다지 하고 싶어하지 않았어요. 버릇없이 한 행동은 아니지만 Kipper는 텔레비전을 켰고 아이들은 아빠가 하자는 게임을 하는 대신 모두 텔레비전을 봤어요.

<그림을 보며 물어보세요>

Do you want to watch television sometimes when grown-ups want you to do something else?
어른이 다른 것을 하자고 했는데 텔레비전을 보고 싶을 때가 있나요?

Do you feel sorry for Dad? What do you think Dad should do?
아빠에게 미안한가요? 아빠가 어떻게 해야 한다고 생각하나요?

Page 12/13

Mum had gone outside because the deep-freeze was in the garage, and that's where the ice-cream was stored. When Mum came back into the kitchen, it was full of bubbles and foam. 'Oh no!' said Mum. 'What a mess! There's something wrong with the washing machine. It's gone mad! There's foam everywhere.'

엄마는 밖으로 나갔어요. 왜냐면 급속냉동고가 차고에 있는데 그곳에 아이스크림이 있기 때문이에요. 엄마가 다시 부엌으로 돌아오자, 거품과 비누방울로 가득했어요. '오, 저런.' 엄마가 말했어요. '지저분해라. 세탁기에 문제가 있나 보네. 미쳤나 봐. 사방이 다 거품이야.

<그림을 보며 물어보세요>

What do you think had gone wrong with the washing machine? Look at the powder Dad was putting in on page7.
세탁기에 무엇이 문제라고 생각되나요? 7쪽에 아빠가 넣은 세제를 보세요.

When do you sometimes play with foam and bubbles?
언제 거품과 비누방울을 가지고 노나요?

Page 14/15

There was only one thing to do. Mum and Dad had to clean up all the mess. 'Go and play in the garden while Mum and I clean up this mess.' said Dad. The children played with the bubbles. They chased them

and popped them, and they scooped up great handfuls of foam and made themselves hair and beards with it. By the back door, where Mum and Dad were sweeping it out, the children could step into the foam and be lost from sight. It was great fun.

할 일은 한 가지뿐이었어요. 엄마와 아빠는 어질러진 것을 모두 다 치웠어요. '엄마와 내가 다 치울 동안 정원에 나가서 놀렴.' 아빠가 말했어요. 아이들은 비누방울을 가지고 놀았어요. 그들은 방울을 쫓아다니고, 터뜨리고, 거품을 한 손 가득 잡아 머리며 수염 등을 만들었어요. 엄마, 아빠가 쓸고 있는 뒷문에서 아이들은 거품 속으로 들어가 안 보이게 되었어요. 매우 재미있었어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What would be fun about playing with foam and bubbles?
거품과 비누방울을 가지고 놀면 무엇이 재미있을까요?

Do you think the children waited until the television programme was over before they played with foam?
아이들이 텔레비전 프로그램이 끝날 때까지 기다렸다가 거품을 가지고 놀았을까요?

Page 16

In the end, the foam was all cleared away and the children said it was the best party they had ever been to. 'What a good party!' everyone said. 'Well, it was thanks to Dad,' said Mum. 'He put the wrong sort of powder in the washing machine.' 'Well, it all worked out in the end, but I wouldn't like to make bubbles for a party again,' said Dad.

결국, 거품을 모두 치우고, 아이들은 이번 파티가 지금까지의 파티 중 최고라고 말했어요. '대단한 파티였어.' 아이들이 말했어요. '자, 아빠에게 고마워하렴.' 엄마가 말했어요. '아빠가 다른 세제를 세탁기에 넣었거든.' '마침내 다 잘됐군. 근데 또다시 파티를 위해 거품을 만들고 싶지 않아.' 아빠가 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>

Why did the children enjoy the party?
왜 아이들은 파티를 즐겼나요?

Why didn't Mum and Dad enjoy the party so much?
왜 엄마, 아빠는 그다지 파티를 즐기지 않았나요?

Why didn't Mum and Dad mind about the bubbles in the end?
왜 엄마, 아빠는 결국엔 비누방울에 대해 신경 쓰지 않았나요?

Anticipating the text through guided responses
모법 답안을 통해 책의 내용 예상해보기

Page 1

Q. Whose birthday was it?
누구의 생일인가요?

A. It was Kipper's birthday.
Kipper의 생일이에요.

Page 2/3

Q. What did Kipper want?
Kipper는 무엇을 원했나요?

A. He wanted a party.
생일파티를 원했어요.

Q. Who wanted to come?
누가 오고 싶어했나요?

A. Everyone wanted to come.
모두가 오고 싶어 했어요.

Page 4/5

Q. What did Biff put up?
Biff는 무엇을 달았나요?

A. Biff put up balloons.
Biff는 풍선을 달았어요.

Q. What did Mum make?
엄마는 무엇을 만들었나요?

A. Mum made a cake.
엄마는 케이크를 만들었어요.

Page 6/7

Q. Dad was being naughty . What did Dad take?
아빠는 장난을 쳤어요. 아빠가 무엇을 가져갔나요?

A. Dad took a sandwich.
아빠는 샌드위치를 가져갔어요.

Q. What did Mum say?
엄마가 뭐라고 했나요?

A. 'Stop it.' said Mum.
'멈춰요.' 라고 했어요.

Page 8/9

Q. Who came to the party?
누가 파티에 왔나요?

A. Everyone came to the party.
모두가 파티에 왔어요.

Page 10/11

Q. What did Dad want to do?
아빠는 무엇을 하고 싶어했나요?
A. Dad wanted to play a game.
아빠는 게임을 하고 싶어했어요.

Q. But what did Kipper put on?
그러나 Kipper는 무엇을 했나요?

A. But Kipper put the television on.
Kipper는 텔레비전을 켰어요.

Page 12/13

Q. What did Mum say when she saw the bubbles?
엄마는 비누방울을 보고 뭐라고 했나요?

A. 'Oh no!' said Mum. 'What a mess!'
'오, 저런! 지저분해라.'라고 말했어요.

Page 14/15

Q. What did the children play with?
아이들은 무엇을 가지고 놀았나요?

A. The children played with the bubbles.
아이들은 비누방울을 가지고 놀았어요.

Page 16

Q. What did everyone say about the party?
모두가 파티가 어떻다고 말했나요?

A. 'What a good party!' everyone said.
'멋진 파티였어.'라고 말했어요.